



秘书长按照第 1284(1999) 号决议第 14 段提交的第三十一次报告

一. 引言

1. 本报告是按照安全理事会第 1284(1999) 号决议第 14 段的规定提交的，内容涉及 2010 年 12 月 10 日我发表第三十次报告(S/2010/635)后、2010 年 12 月 11 日至今的事态发展。报告提供了有关失踪的科威特国民和第三国国民问题以及包括国家档案在内的失踪的科威特财产问题的最新情况。

2. 安全理事会 2010 年 12 月通过第 1956(2010)、1957(2010)和 1958(2010)号决议，取消了针对伊拉克的好几项重大的第七章任务。这就使得主要是伊拉克区对科威特应尽的义务仍然未得到落实，包括在失踪人员和财产档案方面。2010 年末伊拉克组成新政府，为解决两国间遗留问题提供了有希望的机会。

二. 最近关于遣返所有科威特国民和第三国国民或送回其遗骸的活动

3. 在本报告所述期间，高级协调员根纳季·塔拉索夫大使活动的重点在于科威特与伊拉克之间发展信任与合作，以期加强其实际接触，寻找失踪人员和财产，并鼓励它们在实现安全理事会第 1284(1999)号决议第 14 段的目标方面取得显著和重大的进展。

4. 伊拉克-科威特最近进行高层互访，为协调员同伊拉克和科威特的代表以及同三方委员会及其技术小组委员会(它依然是处理 1990-1991 年海湾战争导致人员下落不明问题的主要机构)进行接触，创造了积极的环境。鉴于三方委员会及其技术小组委员会内致力开展此项工作的气氛很浓，塔拉索夫大使一贯要求进一步努力在伊拉克寻找失踪的科威特人员和第三国国民，以便在实地取得有形的进展。现阶段的一项优先事项在于协助并便利在技术小组委员会框架内设立一个有



效机制，定期前往伊拉克境内科威特和第三国受害者可能的葬身之地进行探访。此机制对于全面查询失踪人员下落而言，是必要的。

5. (二月、四月和五月,)协调员对该区域进行了三次访问，恰逢技术小组委员会和三方委员会举行会议。2011年2月9日，科威特副首相兼外交部长谢赫·穆罕默德·萨巴赫·萨利姆·萨巴赫接见了协调员，表示伊拉克和科威特之间新出现的合作精神须化为争取解决未决问题(包括失踪人员和财产档案)的、注重成果的切实步骤。副首相着重指出，科威特想同伊拉克协作，加快其遵守安全理事会有关决议的工作。

6. 2011年4月14日，协调员会见了科威特外交部次官哈立德·贾拉拉。贾拉拉指出，寻找科威特受害者遗骸的任务不应当同伊拉克与科威特之间政治关系的发展“混在一起”。他重申支持协调员的努力、支持他继续工作。科威特失踪人员和战俘事务全国委员会代主席附和了贾拉拉的意见。科威特官员赞赏联合国和安全理事会在处理这一人道主义问题方面发挥的作用。

7. 2010年5月22日和23日，塔拉索夫大使前往伊拉克，会晤了人权部长穆罕默德·苏达尼和其他官员。部长强调伊拉克政府承诺履行其在科威特国民和第三国国民问题方面的义务，并向协调员简要介绍了人权事务部的活动。他指出，2011年5月18日在巴格达举行的三方委员会成员高级协商会议(多年来的首次此类会议)表明所有与会者都决心取得迅速进展。科威特提供974 000美元赠款，帮助建立伊拉克在挖掘群坟墓并查明失踪人员身份方面的能力。他重申伊拉克将在协调员努力实现其任务规定的目标方面给予合作。

8. 2010年12月，在技术小组委员会框架内对伊拉克南部纳西里耶进行了第一次联合探访；在此次访问顺利完成，协调员获悉：计划对哈米斯耶附近的一处场地进行类似访问，那里被怀疑有失踪的科威特国民和第三国国民遗骸。最近，伊拉克专门小组对该场地进行了清理作业，此后，技术小组委员会2011年6月8日的会议决定在2011年6月底前执行此次访问，此乃六个月内的第二项此类任务。所有有关方面似乎都有一项广泛共识，即：在红十字国际委员会(红十字委员会)主持下的此类访问，在技术小组委员会成员的大力支持下，可以成为实地进一步工作的合适模式。协调员认为(同他会谈的人士赞同他的意见)，这可能成为一个有效的运作机制的重点；该机制将规定明确的基准，以衡量进展情况(我的综合报告提到这一点(S/2009/190，第16段)。

9. 塔拉索夫大使2011年5月在科威特期间，会晤了失踪人员家属，向他们简要介绍查明其亲戚和家人下落工作的现状。

10. 2011年4月26日，科威特常驻联合国代表向协调员转交了科威特失踪人员和战俘事务全国委员会副主席的一封信，信中概述了关于那些遗骸已在伊拉克找到的科威特国民和第三国国民的资料(见附件)。

11. 在一项有关的事态发展中，红十字委员会、伊拉克、科威特、美利坚合众国和大不列颠及北爱尔兰联合王国的一个鉴定人和法医专门人员小组于 2011 年 6 月 5 日和 6 日沿科威特境内“80 号公路”开展了一次联合实地发掘作业。发现了 32 具遗骸，推想是伊拉克军事人员的遗体，其中一些还有身份识别标签。在完成必要的程序后，遗骸将移交给伊拉克当局。这一行动，加上科威特 2010 年归还的 55 具伊拉克士兵遗骸，表明虽然已过去多年，但寻找失踪人员的持续专业工作还是有效的。

三. 归还科威特财产方面最近的活动

12. 在寻找科威特国家档案方面没有取得任何进展，也没有出现关于科威特国家档案下落的任何可信的信息——对此我依然感到关注。

13. 2010 年 11 月 23 日，伊拉克总理支持协调员关于设立部际委员会的建议；该委员会将领导并协调有关失踪的科威特档案和其他财产的工作。

14. 协调员最近一次访问巴格达期间，敦请伊拉克政府及早设立此种官方机构，为寻找档案作出可信的努力；科威特对档案问题极其重视。这将进一步表明伊拉克解决科威特所关注的该事项的决心。

四. 意见

15. 我相信，目前为寻找失踪的科威特国民和第三国国民所作的努力正在逐渐取得进展。我鼓励伊拉克政府从速采取进一步切实措施，履行安全理事会第 1284(1999)号决议第 14 段所赋予的义务。大家注意到伊拉克政府在这方面所作的保证。我盼望着还能及早就伊拉克政府在为实施此决议所作具体努力方面向安全理事会作出积极的报告。我重视科威特政府在这方面继续采取主动积极的建设性办法。

16. 在技术小组委员会框架内进行联合探访/发掘的新做法，似乎是在实地加快切实进展的有希望的途径。我欢迎并赞扬红十字委员会和技术小组委员会成员在此进程中所发挥的作用。国际社会和安全理事会的持续支持，对于顺利地完成任务而言，依然至关重要。

17. 我相信寻找失踪科威特国民和第三国国民下落的任务很紧迫，不应受政治因素和考量的影响。为此，人道主义任务应当尽可能同更广泛的区域事态发展分隔开来，确保得以有效的实施。

18. 既然寻找失踪人员的组织和后勤安排似乎已经到位，那么，就务必要实现寻找受害者并查明其身份、最终结案的目标。这方面取得可见的、有形的进展，加上伊拉克遵照安全理事会有关决议为履行其对科威特的义务而采取其他必要步

骤，这当能形成积极的势头，使安理会能够审议我根据第 1859(2008)号决议第 5 段提出的报告(S/2009/385)。

19. 我支持高级协调员的建议，即：伊拉克政府应建立一个有效的国家机制，领导并协调查明科威特国家档案和其他财产下落的努力，并向联合国报告其结果。

20. 我建议安全理事会将为协调员任务提供经费的期限延长至 2011 年 12 月，以继续加强目前执行第 1284(1999)号决议第 14 段的势头。

附件

2011年4月26日科威特常驻联合国代表团给高级协调员的信

谨此附上科威特失踪人员和战俘事务全国委员会副主席易卜拉欣·马吉德·沙欣博士阁下给你的信(见附文)，并附有译稿。

常驻代表

大使

曼苏尔·奥泰比(签名)

附文

[原件：阿拉伯文]

失踪人员和战俘事务全国委员会

第 6/RL/2011 号

2011 年 4 月 18 日

高级协调员

根纳季·塔拉索夫先生

谨提及我们 2011 年 4 月 13 日在失踪人员和战俘事务全国委员会总部的会晤；其间，向你通报了三方委员会技术小组委员会第 69 次会议的结果。

我要向你通报 2003 年和 2004 年在伊拉克境内发掘遗骸的最新情况。其中包括科威特国技术小组在临时政府代表在场的情况下、在伊拉克境内发掘的遗骸。此后未发掘其它遗骸。鉴于科威特主管当局进行了基因测试和身份验证，又考虑到在科威特为每具遗骸编制基因概要后、有些遗骸已归还伊拉克方面，这样，在伊拉克境内搜寻 350 名战俘埋葬地点的工作仍在继续。调查结论概述如下：

- 一. 从卡尔巴拉 1 号和 2 号葬地，发掘了 51 具遗骸；48 具已查明身份，3 具已归还(见表 1)。
- 二. 从阿马拉葬地，发掘了 37 具遗骸；34 具已查明身份，3 具已归还(见表 2)。
- 三. 从卡尔巴拉 4 号葬地，发掘了 47 具遗骸；34 具已查明身份，11 具已归还，2 具被合并(见表 3)。
- 四. 从拉马迪葬地，发掘了 32 具遗骸；24 具已查明身份，2 具已归还，6 具被合并(见表 4)。
- 五. 从萨马瓦、哈巴尼耶和拉马迪葬地，发掘了 142 具遗骸；92 具已查明身份，19 具已归还，27 具被合并，4 具在测试过程中毁损(见表 5)。
- 六. 从萨克拉恩和纳杰夫葬地，发掘了 8 具遗骸；5 具已归还，3 具在测试过程中毁损(见表 6)。

因此，已从伊拉克境内发掘出 317 具遗骸。伊拉克境内发现的 232 具科威特战俘遗骸已查明身份(在科威特的萨布汉葬地查明了其他 4 名战俘的身份)。43 具遗骸(连同其基因资料)已归还伊拉克当局，35 具被合并，7 具在测试过程中毁损(如表 7 所示)。所以，从伊拉克境内发掘的遗骸全都不在科威特当局手中。

供参考。

委员会代主席

易卜拉欣·马吉德·沙欣(签名)

表 1
卡尔巴拉 1 号和 2 号葬地

葬地	编号	配对	移交红十字会	合并	在测试过程中毁损
卡尔巴拉 1 + 2 2003 年 9 月 30 日至 10 月 6 日	15 具遗骸	48 具遗骸	3 具遗骸	—	—
	30001-30010 30201-30205	30001, 30002 30003, 30004 30005, 30006 30007, 30008 30009, 30010	30014, 30208, 30218		
2004 年 2 月 9 日至 2 月 15 日	36 具遗骸	30011, 30012 30013, 30015 30016, 30017 30018, 30019 30020, 30021 30022 30201, 30202 30203, 30204 30205, 30206 30207, 30209 30210, 30211 30212, 30213 30214, 30215 30216, 30217 30219, 30220 30221, 30222 30223, 30224 30225, 30226 30227, 30228 30229			
共计	51 具遗骸	48 具遗骸	3 具遗骸	—	—

表 2
阿马拉葬地

葬地	编号	配对	移交红十字会	合并	在测试过程中毁损
阿马拉 2004年3月23日	20 具遗骸 6100-6109 6110-6119	34 具遗骸 6100 6101, 6102 6103, 6104	3 具遗骸 6117, 6126, 6105	—	—
	2004年3月24日	17 具遗骸 6120-6128 6129-6136			
共计	37 具遗骸	34 具遗骸	3 具遗骸	—	—

表 3
卡尔巴拉 4 号葬地

葬地	编号	配对	移交红十字会	合并	在测试过程中毁损
卡尔巴拉 4 2004 年 7 月 17 日至 19 日	12 具遗骸 30301-30312	34 具遗骸 30301, 30303 30304, 30305 30306, 30307	11 具遗骸 30322, 30324, 30327, 30329, 30331, 30333,	2 具遗骸 30302 与 30306 30323 与 30322	—
	24 具遗骸 30313-30336	30308, 30309 30310, 30311 30312, 30313 30314, 30315 30316, 30317	30334, 30339, 30343, 30346, 0347		
	11 具遗骸 30337-30347	30318, 30319 30320, 30321 30325, 30326 30328, 30330 30332, 30335 30336, 30337 30338, 30340 30341, 30342 30344, 30345			
共计	47 具遗骸	34 具遗骸	11 具遗骸	2 具遗骸	—

表 4
拉马迪 4 号葬地

葬地	编号	配对	移交红十字会	合并	在测试过程中毁损
拉马迪 2004 年 7 月 27、28、 29 日	32 具遗骸 7101-7132	24 具遗骸 7102, 7104 7105, 7106 7108, 7109 7111, 7112 7114, 7115 7116, 7117 7118, 7119 7120, 7121 7122, 7124 7125, 7127 7128, 7129 7130, 7131	2 具遗骸 7110-7126	6 具遗骸 7101 与 7109 7103 与 7004 7107 与 7004 7113 与 7002 7123 与 7122 7132 与 7131	—
共计	32 具遗骸	24 具遗骸	2 具遗骸	2 具遗骸	—

表 5
萨马瓦、哈巴尼耶和拉马迪葬地

葬地	编号	配对	移交红十字会	合并	在测试过程中毁损
哈巴尼耶	8 具遗骸 5001-5006 5011-5012	—	6 具遗骸 5002, 5003, 5004, 5006, 5011, 5012	—	2 具遗骸 5005, 5001
萨马瓦: 第 1 次检查	8 具遗骸 3001-3008	6 具遗骸 3001, 3003, 3005, 3006, 3007, 3008,	1 具遗骸 3004	1 具遗骸 3001 与 3002	—
萨马瓦: 第 2 次检查	48 具遗骸 2001-2048	33 具遗骸 2002, 2003 2006, 2007 2008, 2009 2011, 2012 2013, 2014 2015, 2016 2017, 2018 2019, 2020 2022, 2023 2024, 2025 2028, 2029 2031, 2032 2035, 2036 2037, 2039 2040, 2041 2042, 2044 2046	6 具遗骸 2005, 2010, 2021, 2026, 2047, 2038	9 具遗骸 2001 与 2019 2027 与 2022 2030 与 2032 2004 与 2002 2033 与 2047 2034 与 2039 2043 与 2037 2045 与 2039 2048 与 2040	—
萨马瓦: 第 3 次检查	40 具遗骸 4001-4025 4029-4042 4046	22 具遗骸 4001, 4004 4006, 4008 4009, 4011 4012, 4016 4018, 4019 4020, 4021 4023, 4024	3 具遗骸 4005, 4014, 4039	13 具遗骸 4002 与 4040 4003 与 4046 4007 与 4008 4010 与 4011 4015 与 4008 4017 与 4011 4035 与 4030	2 具遗骸 4013 4022
		4025, 4030 4031, 4032 4033, 4034 4040, 4046		4036 与 4032 4037 与 4021 4038 与 4016 4041 与 4001 4042 与 4032 4029 与 4004	

葬地	编号	配对	移交红十字会	合并	在测试过程中毁损
萨马瓦：第4次检查	32 具遗骸 8000-8031	28 具遗骸 8000, 8001 8002, 8003 8004, 8005 8006, 8007 8008, 8009 8010, 8011 8012, 8013 8014, 8015 8017, 8018 8020, 8021 8023, 8024 8025, 8026 8027, 8028 8029, 8030	2 具遗骸 8019, 8016	2 具遗骸 8022 与 8020 8031 与 8014	—
拉马迪	1 具遗骸 6001	—	1 具遗骸 001	—	—
拉马迪(阿布扎比电视)	5 具遗骸 7001-7005	3 具遗骸 7002, 7004, 7005	—	2 具遗骸 7001, 7003	—
共计	142 具遗骸	92 具遗骸	19 具遗骸	27 具遗骸	4 具遗骸

表 6
萨克拉恩和纳杰夫葬地

葬地	编号	配对	移交红十字会	合并	在测试过程中毁损
萨克拉恩 2003 年 6 月 22 日	3 具遗骸 7011-7013	—	3 具遗骸 7011-7013	—	—
纳杰夫 2004 年 2 月 15 日	5 具遗骸 9001-9005	—	2 具遗骸 9001, 9004	—	3 具遗骸 9002, 9003, 9005
共计	8 具遗骸	—	5 具遗骸	—	3 具遗骸

表 7

	葬地	编号	配对	移交红十字会	合并	在测试过程中毁损
1	卡尔巴拉 1+2	51	48	3	—	—
2	阿马拉	37	34	3	—	—
3	卡尔巴拉 4	47	34	11	2	—
4	拉马迪	32	24	2	6	—
5	萨马瓦、哈巴尼耶和拉马迪	142	92	19	27	4
6	萨克拉恩和纳杰夫	8		5	—	3
共计		317	232	43	35	7